

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1912-1913

Projet de Loi divisant les cantons de justice de paix d'Anvers, de Borgerhout, d'Ixelles, de Schaerbeek, de Fontaine-l'Evêque et rattachant la commune de Couillet au canton de Charleroi-Sud.

(Voir les nos 224 et 268, session de 1912-1913, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un quatrième canton de justice de paix à Anvers.

Le premier canton est composé des cinquième et dixième sections de police de la ville ainsi que de la partie de la deuxième section située à l'est de l'axe de l'avenue du Commerce.

Le deuxième canton est composé de la troisième section, de la sixième section et de la partie de la deuxième section de police située à l'ouest de l'axe de l'avenue du Commerce.

Le troisième canton est formé de la neuvième section de la ville et de la partie de la huitième section située à gauche en suivant le quai Flamand, la place de Gand et la rue Van der Zweep jusqu'à l'Escaut.

Il comprend, en outre, la commune de Hoboken.

Le quatrième canton est composé des première, quatrième et septième sections de la ville et de la partie restante de la huitième section.

Il est en outre créé à Anvers une justice de paix supplémentaire dont le titulaire est exclusivement chargé,

EERSTE ARTIKEL.

Een vierde vredegerechtskanton wordt te Antwerpen opgericht.

Het eerste kanton omvat de vijfde en de tiende politiewijken der stad, alsmede het gedeelte der tweede wijk, ten Oosten van het midden der Handelslei gelegen.

Het tweede kanton omvat de derde wijk, de zesde wijk en het gedeelte der tweede politiewijk, ten Westen van het midden der Handelslei gelegen.

Het derde kanton omvat de negende wijk der stad en het gedeelte der achtste wijk, links gelegen langsheen de Vlaamsche kaai, de Gentplaats en de Van der Zweepstraat tot de Schelde.

Daarbij behoort bovendien de gemeente Hoboken.

Het vierde kanton omvat de eerste, de vierde en de zevende wijken der stad en het overblijvende gedeelte der achtste wijk.

Bovendien wordt te Antwerpen een aanvullingsvrederecht opgericht; de titularis daarvan is, met drie

avec trois suppléants, d'assurer le service du tribunal de police.

ART. 2.

La commune de Berchem est distraite du canton de Borgerhout et forme avec les communes de Wilryck et de Mortsels, distraites du canton de Contich, un nouveau canton de justice de paix ayant Berchem pour chef-lieu.

ART. 3.

La commune d'Austruweel est distraite du premier canton d'Anvers et rattachée au canton d'Eeckeren.

ART. 4.

Il est créé un second canton de justice de paix à Ixelles.

Le premier canton est formé de la première division de police d'Ixelles et des communes de Watermael-Boitsfort et Auderghem.

Le second canton est composé des deuxième, troisième et quatrième sections de police de la commune d'Ixelles et des communes d'Overijssche et d'Hoeylaert.

ART. 5.

Il est créé un second canton de justice de paix à Schaerbeek.

Le premier canton est formé de la partie de la commune située à droite en suivant les rues Rogier et du Progrès, les ponts de la Reine, la place Liedts, les rues Gallait et Van der Meersch, la place Le Hon, les avenues Louis Bertrand, des Azalées et des Hortensias, la rue Ernest Cambier, la

plaatsvervangers, uitsluitend belast met de waarneming van den dienst der politierechtbank.

ART. 2.

De gemeente Berchem wordt van het kanton Borgerhout afgescheiden en maakt met de gemeenten Wilrijk en Mortsels, die van het kanton Contich worden afgescheiden, een nieuw vrederechtskanton uit, met Berchem tot hoofdplaats.

ART. 3.

De gemeente Austruweel wordt van het eerste kanton Antwerpen afgescheiden en met het kanton Eeckeren vereenigd.

ART. 4.

Een tweede vrederechtskanton wordt te Elsene opgericht.

Het eerste kanton omvat de eerste politiewijk van Elsene en de gemeenten Watermael-Boschvoorde en Auderghem.

Het tweede kanton omvat de tweede, de derde en de vierde politiewijken der gemeente Elsene en de gemeenten Overijssche en Hoeylaert.

ART. 5.

Een tweede vrederechtskanton wordt te Schaerbeek opgericht.

Het eerste kanton omvat het gedeelte der gemeente, rechts gelegen langsheen de Rogier- en de Vooruitgangstraat, de Koninginnebruggen, de Liedtsplaats, de Gallait- en de Van der Meerschstraat, de Le Honplaats, de Louis Bertrand-, de Azaleas- en de Hortensiaslaan, de Ernest Cam-

place Ernest Cambier et le boulevard Militaire jusqu'au square Vergote.

Il comprend, en outre, les communes de Saventhem, Nosseghem, Nederockerzeel et Steenockerzeel.

Le second canton est composé de la partie restante de la commune de Schaerbeek et des communes de Dieghem et d'Evere.

ART. 6.

La commune de Couillet est distraite du canton de Châtelet et rattachée au canton de Charleroi-Sud.

ART. 7.

Les communes de Marchienne-au-Pont, Monceau-sur-Sambre, Montigny-le-Tilleul, Landelies et Goutroux sont distraites du canton de Fontaine-l'Évêque pour former un nouveau canton de justice de paix ayant Marchienne-au-Pont comme chef-lieu.

ART. 8.

L'article 1^{er} de la loi du 9 mai 1888 est modifié comme suit :

« La juridiction des notaires de résidence dans les communes de Austruweel, Berchem, Borgerhout, Deurne, Eeckeren, Hoboken, Merxem et Wilryck est étendue à chacune de ces communes et à la ville d'Anvers. »

ART. 9.

Le nombre des notaires ayant leur résidence dans le canton de Borgerhout reste fixé à huit.

bierstraat en de Krijgslaan tot de square Vergote.

Daarbij behooren ook de gemeenten Saventhem, Nosseghem, Nederockerzeel en Steenockerzeel.

Het tweede kanton omvat het overblijvend gedeelte der gemeente Schaerbeek en de gemeenten Dieghem en Evere.

ART. 6.

De gemeente Couillet wordt van het kanton Châtelet afgescheiden en met het kanton Charleroi-Zuid vereenigd.

ART. 7.

De gemeenten Marchienne-au-Pont, Monceau-sur-Sambre, Montigny-le-Tilleul, Landelies en Goutroux worden van het kanton Fontaine-l'Évêque afgescheiden en gemaakt tot een nieuw vrederegerechtskanton met Marchienne-au-Pont tot hoofdplaats.

ART. 8.

Het eerste artikel der wet van 9 Mei 1888 wordt gewijzigd als volgt :

« De ambtskring der notarissen, wier standplaats is gevestigd in de gemeenten Austruweel, Berchem, Borgerhout, Deurne, Eeckeren, Hoboken, Merxem en Wilrijck, strekt zich uit over elke van deze gemeenten en over de stad Antwerpen. »

ART. 9.

Het getal der notarissen met standplaats in het kanton Borgerhout blijft bepaald op acht.

ART. 10.

Le nombre des notaires ayant leur résidence dans les cantons de Charleroi est porté à onze.

ART. 11.

L'alinéa 1^{er} de l'article 1^{er} de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Il y a un juge de paix et trois suppléants dans les cantons judiciaires de première classe et un juge de paix et deux suppléants dans tous les autres cantons. »

ART. 12.

Par modification à la loi du 18 avril 1903 portant augmentation du nombre des conseillers provinciaux et arrêtant le tableau de la répartition des conseillers provinciaux entre les cantons de justice de paix, il est attribué : 6 conseillers au 1^{er} canton d'Anvers ;

6	—	2 ^e	—
7	—	3 ^e	—
5	—	4 ^e	—
5	—	au canton de Borgerhout ;	
2	—	—	Contich ;
3	—	—	Berchem ;
3	—	au 1 ^{er} canton d'Ixelles ;	
3	—	2 ^e	—
3	—	au 1 ^{er} canton de Schaerbeek ;	
2	—	2 ^e	—
3	—	au canton de Fontaine-l'Evêque ;	
2	—	—	Marchienne-au-Pont ;
4	—	—	Châtelet ;
4	—	—	Charleroi (Sud).

ART. 10.

Het getal der notarissen met standplaats in de kantons Charleroi is tot elf opgevoerd.

ART. 11.

Het 1^{ste} lid van artikel 1 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In de rechterlijke kantons van eerste klasse is er één vrederechter, benevens drie plaatsvervangers ; in al de overige kantons is er één vrederechter benevens twee plaatsvervangers. »

ART. 12.

Met wijziging der wet van 18 April 1903 tot vermeerdering van het getal der provincieraadsleden en tot vaststelling van de tabel ter indeeling der provincieraadsleden over de rechterlijke kantons, worden voorzien :

6 raadsleden voor het eerste kanton			
Antwerpen ;			
6	—	—	2 ^{de} —
7	—	—	3 ^{de} —
5	—	—	4 ^{de} —
5	—	—	kanton Borgerhout ;
2	—	—	— Contich ;
3	—	—	— Berchem ;
3	—	—	eerste kanton Elsene ;
3	—	—	2 ^{de} —
3	—	—	eerste kanton Schaarbeek ;
2	—	—	2 ^{de} —
3	—	—	kanton Fontaine-l'Evêque ;
2	—	—	— Marchienne-au-Pont ;
4	—	—	— Châtelet ;
4	—	—	— Charleroi (Zuid).

Le nombre des conseillers provinciaux pour le canton d'Eeckeren reste fixé à trois.

Les conseillers élus par les électeurs des cantons de Contich, de Berchem, d'Eeckeren, de Charleroi (Sud) et des deux cantons de Schaarbeek appartiendront à la première série du conseil provincial. Ceux qui sont élus par les électeurs des quatre cantons d'Anvers, des deux cantons d'Ixelles, ainsi que des cantons de Borgerhout, de Fontaine-l'Evêque, de Marchienne-au-Pont et de Châtelet appartiendront à la deuxième série.

Dispositions transitoires.

ART. 13.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 14.

Les notaires et huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendaient au delà des limites cantonales fixées par la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, d'instrumenter dans leur ancienne juridiction.

ART. 15.

La nouvelle répartition des sièges de conseiller provincial ne sera réalisée en ce qui concerne les cantons d'Ixelles et de Schaarbeek que lors du renouvellement de la série à laquelle ces cantons appartiennent respectivement.

Het getal der provincieraadsleden voor het kanton Eeckeren blijft bepaald op drie.

De door de kiezers van de kantons Contich, Berchem, Eeckeren, Charleroi (Zuid) en van de twee kantons Schaarbeek te benoemen raadsleden behoren tot de eerste reeks van den provincieraad. De door de kiezers van de vier kantons Antwerpen, van de twee kantons Elsene, alsmede van de kantons Borgerhout, Fontaine-l'Evêque, Marchienne-au-Pont en Châtelet te benoemen raadsleden behoren tot de tweede reeks.

Overgangsbepalingen.

ART. 13.

De zaken, regelmatig ingeleid vóór het bindend worden van deze wet, worden voortgezet vóór den vrederechter bij wien zij aanhangig werden gemaakt.

ART. 14.

De notarissen en deurwaarders, wier amtskring of ambtsbediening zich uitstreckte over de kantongrenzen bij deze wet bepaald, mogen ten persoonlijken titel hunne bediening blijven uitoefenen in hun voormalig gebied.

ART. 15.

De nieuwe indeeling der zetels van provincieraadslid wordt, wat de kantons Elsene en Schaarbeek betreft, slechts ingevoerd bij de hernieuwing der reeks waartoe deze kantons onderscheidenlijk behoren.

Dans les autres cantons où le nombre des conseillers provinciaux est diminué, la réduction s'opérera au fur et à mesure des vacances qui s'y produiront. Ce n'est que lorsque cette réduction se réalisera, partiellement ou totalement, qu'il sera pourvu dans la même mesure aux sièges nouveaux créés dans les cantons auxquels les sièges devenus vacants avaient été transférés.

Bruxelles, le 19 août 1913.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER.

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

In de andere kantons, waar het getal der provincieraadsleden wordt verminderd, geschiedt de vermindering naar gelang van de vacaturen, die er zich voordoen. Alleen wanneer deze vermindering geheel of ten deele zal verwezenlijkt zijn, wordt in gelijke mate voorzien tot de nieuwe zetels in de kantons waarin de opengevallen zetels werden overgebracht.

Brussel, den 19ⁿ Augustus 1913.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,